

## TAKE THE NEXT TRAIN TO ...

### Performance Standard 30A.E

Students will use a train schedule to complete a 10-question comprehension and application quiz accordingly:

- *Knowledge*: understand correct interpretation of schedule;
- *Comprehension*: respond effectively to written cues; and
- *Communication*: use appropriate skills to communicate ideas.

### Procedures

1. ***In order to use the target language to reinforce and further knowledge of other disciplines (30A)*** students should experience sufficient learning opportunities to develop the following:
  - Use the target language to estimate measurements (e.g., train schedules, metric distances, purchases).
2. Have students review and discuss the assessment task and how the rubric will be used to evaluate their work.
3. Expose students to telling time using the 24-hour clock system. They will be familiar with vocabulary such as arrival and departure. They will have had experience reading a train schedule from a target language country.
4. Evaluate the student's understanding of the 24-hour clock system and to his/her ability to identify and distinguish between arrival and departure times, determine the length of a trip, and to compute distances between points of departure and arrival.
5. Evaluate the student's performance using the Foreign Language Rubric as follows and add the scores to determine the performance level:
  - *Knowledge*: understood vocabulary needed to interpret train schedules
  - *Comprehension*: responded effectively to written cues and demonstrated understanding.
  - *Communication*: used strategies to answer questions correctly.

### Examples of Student Work follow

### Time Requirements

- Ten minutes for students to scan the train schedule and to familiarize themselves with it
- Ten minutes for the quiz

### Resources

- A copy of a train schedule from a target language country
- A ten question teacher-prepared quiz based on train schedule and items used under procedures
- Foreign Language Rubric

Nom: "Meets" (page 1)

Date: 2-13-02

SNCF Agent: 53665 Date: 21/07/99 Nuit du [ ] au [ ] Train: 5059 BULLETIN CLIENT

Parcours Simple de PARIS à MARSEILLE A/R\* de Via

valeur du titre présente Numéro du titre présenté (ou retiré)

MOTIF:

<input type="checkbox"/> Sans titre de transport (1)	<input type="checkbox"/> Surclassement	<input type="checkbox"/> Condition d'emprunt non respectée
<input type="checkbox"/> Sans supplément valable (2)	<input type="checkbox"/> Titre non validé ou non composté	<input type="checkbox"/> Infraction de comportement
<input type="checkbox"/> Sans réservation valable (3)	<input type="checkbox"/> Allongement de parcours	<input type="checkbox"/> Voit N° 7
<input type="checkbox"/> Réduction non valable	<input checked="" type="checkbox"/> Couchette (4) N° 82	
<input type="checkbox"/> Autres		

Prix au Tarif de bord (5)	FRF
Transport	90 FRF
Prestation	FRF
Indemnité Forfaitaire (6)	FRF
Total / montant perçu	30 FRF
	EUR

Distance	Code tarif	Niveau	Classe	Nbre de personne	Ce bulletin	<input type="checkbox"/> Chèque
			<input type="checkbox"/> 1 <input checked="" type="checkbox"/> 2	Adulte(s) <input checked="" type="checkbox"/> Ou Enfant(s) <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> CONSTITUE <input checked="" type="checkbox"/> NE CONSTITUE PAS un titre de transport	<input checked="" type="checkbox"/> Autre

\* A composer lors du trajet retour

(1) Without any ticket / Ohne Fahrkarte  
(2) Without any valid supplement / Ohne gültiger Zuschlag  
(3) Without any valid reservation / Ohne gültige Reservierung  
(4) Berth / Liegewagen  
(5) - (6) Informations complémentaires au dos du bulletin

7016 01320 1 31032957

Regardez le billet et répondez aux questions:

- Quelle date est le voyage? La date de le voyage est le 21 juillet 1999.
- Le voyageur part de quelle ville? Le voyageur part de Paris.
- Où va le passager, (quelle ville)? Le passager va a Marseille.
- C'est un billet aller retour ou aller simple? C'est un billet aller simple.
- Le passager voyage en quelle classe? Le passager voyage en seconde classe.
- Est-ce que le passager change de train? Le passager non, change de train.
- C'est combien le billet? 90 francs.
- Est-ce que le passager a un siège, dort dans une couchette ou une voiture-lit? Le passager dort dans une couchette.
- Quel est le numéro du siège, de la couchette ou de la voiture-lit? Le numéro de la couchette est 82.
- Quelle est le numéro de train? Le numéro de train est 5059.
- Le passager est adulte? Oui, le passager est adulte.
- Le passager a payé avec une chèque? Non, il payer avec autre.

Nom: \_\_\_\_\_

"Meets" (page 2)

Date: 2-13-02

SNCF

CHAMBERY CHALLES → PARIS GARE DE LYO

Le MARDI 17/08/1999

Départ 08:14 CHAMBERY CHALLES TRAIN 5400 A B RR  
 Arrivée 08:26 AIX LES BAINS LE

Départ 08:37 AIX LES BAINS LE TGS 932 A B RN  
 Arrivée 11:40 PARIS GARE DE LYO  
 DUREE DU VOYAGE 03:26

Départ  
 Arrivée

Départ  
 Arrivée

A : assise 1re  
 B : assise 2e  
 C : couchette 1re

D : couchette 2e  
 V : voiture lit 1re  
 W : voiture lit 2e

F : siège inclinable  
 RN : réservation obligatoire  
 RR : réservation recommandée

LES HORAIRES SONT DONNES A TITRE PUREMENT INDICATIF, SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS.

Regardez le billet et répondez aux questions:

1. Quelle date et quel jour est le voyage? Le Mardi 17-08-99
2. Le voyageur part de quelle ville? Chambery Challes.
3. Le train part à quelle heure? Le train depart à 8:14.
4. Quelle est la destination finale de ce voyage? Paris Gare de LYON
5. A quelle heure va le passager arriver à la destination finale? midi moins vingt
6. Est-ce que le passager change de train? Oui, le passager change de train.
7. A quelle ville est-ce qu'on change de train? A AIX LES BAINS
8. On a combien de minutes pour changer? 11<sup>me</sup> minutes pour changer.
9. Est-ce que le passager voyage sur un train TGV? NON, sur un train TGS.
10. Quelle sont les numéros des trains? 5400 et 932.
11. Quelle est la durée de ce voyage? 3 heures et 26 minutes.
12. A quelle heure est-ce que le passager va arriver à sa destination? A 11:40.
13. C'est un billet aller retour ou aller simple? aller simple.

SNCF Agent: 53645 Date: 21/07/99 Nuit du [ ] Train: 5059  
 au [ ] [ ] [ ] [ ] BULLETIN CLIENT  
 Parcours Simple de PARIS à MARSEILLE A/R\* Via

valeur du titre présenté		Numéro du titre présenté (ou retiré)																	
MOTIF :	<input type="checkbox"/> Sans titre de transport (1)	<input type="checkbox"/> Surclassement	<input type="checkbox"/> Condition d'emprunt non respectée																
	<input type="checkbox"/> Sans supplément valable (2)	<input type="checkbox"/> Titre non valide ou non composé	<input type="checkbox"/> Infraction de comportement																
	<input type="checkbox"/> Sans réservation valable (3)	<input type="checkbox"/> Allongement de parcours	<input type="checkbox"/> Voiture N° 14																
	<input type="checkbox"/> Réduction non valable	<input checked="" type="checkbox"/> Couchette (4) N° 82																	
	<input type="checkbox"/> Autres																		
Distance	Code tarif	Niveau	Classe	Nbre de personne	Ce bulletin	<input type="checkbox"/> Chèque													
			<input type="checkbox"/> 1 <input checked="" type="checkbox"/> 2	Adulte(s) <input checked="" type="checkbox"/> ou Enfant(s) <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> CONSTITUE <input checked="" type="checkbox"/> NE CONSTITUE PAS un titre de transport	<input checked="" type="checkbox"/> Autre													
							<table border="1"> <tr> <td>Prix au Tarif de bord (5)</td> <td>FRF</td> </tr> <tr> <td>Transport</td> <td>90 FRF 00</td> </tr> <tr> <td>Prestation</td> <td>FRF</td> </tr> <tr> <td>Indemnité Forfaitaire (6)</td> <td>FRF</td> </tr> <tr> <td>Total / montant perçu</td> <td>30 FRF 00</td> </tr> <tr> <td></td> <td>EUR</td> </tr> </table>	Prix au Tarif de bord (5)	FRF	Transport	90 FRF 00	Prestation	FRF	Indemnité Forfaitaire (6)	FRF	Total / montant perçu	30 FRF 00		EUR
Prix au Tarif de bord (5)	FRF																		
Transport	90 FRF 00																		
Prestation	FRF																		
Indemnité Forfaitaire (6)	FRF																		
Total / montant perçu	30 FRF 00																		
	EUR																		

\* A composer lors du trajet retour

(1) Without any ticket / Ohne Fahrkarte  
 (2) Without any valid supplement / Ohne gültiger Zuschlag  
 (3) Without any valid reservation / Ohne gültige Reservierung  
 (4) Berth / Liegewagen  
 (5) - (6) Informations complémentaires au dos du bulletin

7016 01320 1

31032957

Regardez le billet et répondez aux questions:

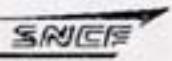
- Quelle date est le voyage? LE VINGT-ET-UN DE JUILLET, 1999 7/21/99
- Le voyageur part de quelle ville? PARIS - IL PART DE PARIS.
- Où va le passager, (quelle ville)? MARSEILLE
- C'est un billet aller retour ou aller simple? EST UN BILLET ALLER SIMPLE.
- Le passager voyage en quelle classe? CLASSE 2
- Est-ce que le passager change de train? NON, IL NE CHANGE PAS DE TRAIN.
- C'est combien le billet? 90 FRF 00
- Est-ce que le passager a un siège, dort dans une couchette ou une voiture-lit? UNE COUCHETTE
- Quel est le numéro du siège, de la couchette ou de la voiture-lit? 82 ~~SOUS-BOULEVARD~~ QUARANTE-UN
- Quelle est le numéro de train? 5059 CINQUANTE CINQUANTE-NEUF.
- Le passager est adulte? OUI, IL EST ADULTE
- Le passager a payé avec une chèque? NON, IL A PAYE AVEC AUTRE.

Nom: \_\_\_\_\_

Date: 02-13-02

"Exceeds" (page 2)

7016 00200 5  
SENS D'INTRODUCTION  
Com N° 50726



CHAMBERY CHALLES → PARIS GARE DE LYO

Le MARDI 17/08/1999

Départ	08:14	CHAMBERY CHALLES	TRAIN	5400	A B	RR
Arrivée	08:26	AIX LES BAINS LE				
Départ	08:37	AIX LES BAINS LE	TGS	932	A B	RN
Arrivée	11:40	PARIS GARE DE LYO			DUREE DU VOYAGE	03:26
-----						
Départ						
Arrivée						
Départ						
Arrivée						
A :	assise 1re	D :	couchette 2e	F :	siège inclinable	
B :	assise 2e	V :	voiture lit 1re	RN :	réserve obligatoire	
C :	couchette 1re	W :	voiture lit 2e	RR :	réserve recommandée	W

LES HORAIRES SONT DONNES A TITRE PUREMENT INDICATIF, SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS.

Regardez le billet et répondez aux questions:

1. Quelle date et quel jour est le voyage? LE MARDI 17/08/1999
2. Le voyageur part de quelle ville? CHAMBERY CHALLES
3. Le train part à quelle heure? 8:14 HUIT HEURES QUARANTE
4. Quelle est la destination finale de ce voyage? PARIS GARE DE LYON
5. A quelle heure va le passager arriver à la destination finale? 11:40 ONZE HEURES QUARANTE
6. Est-ce que le passager change de train? OUI, IL CHANGE DE TRAIN.
7. A quelle ville est-ce qu'on change de train? A AIX LES BAINS
8. On a combien de minutes pour changer? 11 MINUTES ONE
9. Est-ce que le passager voyage sur un train TGV? NON, IL VOYAGE ~~EN~~ SUR UN TRAIN TGS.
10. Quelle sont les numéros des trains? 5400 ET 932 CINQUANTE-QUATRE ZERO ZERO
11. Quelle est la durée de ce voyage? 3:26 TROIS HEURES VINGT-SIX
12. A quelle heure est-ce que le passager va arriver à sa destination? 11:40 ONZE HEURES QUARANTE
13. C'est un billet aller retour ou aller simple? ALLER SIMPLE.